

**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Мордовский государственный педагогический
университет имени М.Е. Евсевьева»**

Факультет иностранных языков

Кафедра иностранных языков и методик обучения

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля): Сравнительная типология английского и русского языков

Уровень ОПОП: Бакалавриат

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Иностранный язык (английский, немецкий) Форма обучения: Очная

Разработчики:

Вишленкова С. Г., канд. филол. наук, доцент кафедры иностранных языков и методик обучения;

Янкина О. Е., старший преподаватель кафедры иностранных языков и методик обучения

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры, протокол № 5 от 25.05.2016 года

Зав. кафедрой  Лазутова Л. А.

Программа с обновлениями рассмотрена и утверждена на заседании кафедры, протокол № 13 от 28.05.2019 года

Зав. кафедрой  Лазутова Л. А.

Программа с обновлениями рассмотрена и утверждена на заседании кафедры, протокол № 1 от 31.08.2020 года

Зав. кафедрой  Лазутова Л. А.

1. Цель и задачи изучения дисциплины

Цель изучения дисциплины – обобщение знаний по фонетике, грамматике, лексикологии, истории английского языка в плане сопоставления с русским языком; подготовка начинающего учителя иностранного языка к профессиональной деятельности, глубокому и правильному с языковедческой точки зрения пониманию строя английского и русского языков, их структуры и функциональных особенностей в сопоставительно-типологическом плане.

Задачи дисциплины:

- познакомить студентов с разными научными подходами к типологическому анализу английского и русского языков;
- формировать систему теоретико-языковедческих понятий, необходимую для выявления черт сходства и различия типологических величин английского и русского языков;
- освоить основные приемы научного типологического сопоставления систем обоих языков в целом и их отдельных микросистем в частности;
- формировать навыки сравнительного анализа английского и русского языков с выявлением типологически общих и специфических черт на фонологическом, морфологическом, синтаксическом и лексическом уровнях.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина Б1.В.ДВ.11.01 «Сравнительная типология английского и русского языков» относится к вариативной части учебного плана.

Дисциплина изучается на 4 курсе, в 8 семестре.

Для изучения дисциплины требуется: знания, полученные по дисциплинам Лексикология, Теоретическая грамматика Теоретическая фонетика.

Изучению дисциплины Б1.В.ДВ.11.01 «Сравнительная типология английского и русского языков» предшествует освоение дисциплин (практик):

- Б1.Б.03 Иностранный язык;
- Б1.В.02 Введение в языкознание;
- Б1.В.03 Теоретическая фонетика;
- Б1.В.04 Лексикология;
- Б1.В.08 Практическая фонетика;
- Б1.В.ДВ.02.01 Грамматика английского языка в контексте;
- Б1.В.ДВ.02.02 Новое в грамматике английского языка;
- Б1.В.ДВ.03.01 Билингвизм и интерференция;
- Б1.В.ДВ.08.01 Стилистические особенности звучащего англоязычного текста.

Освоение дисциплины Б1.В.ДВ.11.01 «Сравнительная типология английского и русского языков» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин (практик):

- Б1.В.ДВ.18.01 Прагматика имен собственных в художественном тексте;
- Б1.В.ДВ.18.02 Перевод как отражение иноязычной культуры;
- Б1.В.ДВ.19.01 Теория речевой импликации;
- Б1.В.ДВ.19.02 Язык современных англоязычных СМИ;
- ФТД.В.04 Современные лингвистические теории;
- Б1.В.ДВ.15.01 Интерпретация англоязычного художественного текста;
- Б1.В.ДВ.15.02 Интерпретация англоязычного политического текста.

Область профессиональной деятельности, на которую ориентирует дисциплина «Сравнительная типология английского и русского языков», включает: образование, социальную сферу, культуру.

Освоение дисциплины готовит к работе со следующими объектами профессиональной деятельности:

- обучение;
- воспитание;
- развитие.

В процессе изучения дисциплины студент готовится к видам профессиональной деятельности и решению профессиональных задач, предусмотренных ФГОС ВО и учебным планом.

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование компетенций и трудовых

функций (профессиональный стандарт Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель), утвержден приказом Министерства труда и социальной защиты №544н от 18.10.2013).

Выпускник должен обладать следующими профессиональными компетенциями (ПК) в соответствии с видами деятельности:

ПК-1 готовностью реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов	
педагогическая деятельность	
ПК-1 готовностью реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов	<i>знать:</i> – типологические особенности английского и русского языков для реализации образовательных программ; <i>уметь:</i> – реализовывать образовательные программы на основе полученных в ходе изучения дисциплины знаний о типологических особенностях английского и русского языков; <i>владеть:</i> – основами реализации образовательных программ на основе полученных в ходе изучения дисциплины знаний о типологических особенностях английского и русского языков.
ПК-2 способностью использовать современные методы и технологии обучения и диагностики	
педагогическая деятельность	
ПК-2 способностью использовать современные методы и технологии обучения и диагностики	<i>знать:</i> – типологические особенности английского и русского языков для реализации современных методов и технологий обучения и диагностики; <i>уметь:</i> – использовать современные методы и технологии обучения и диагностики на основе полученных знаний ; <i>владеть:</i> – современными методами и технологиями обучения и диагностики.

4 Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Восьмой семестр
Контактная работа (всего)	28	28
Лекции	14	14
Практические	14	14
Самостоятельная работа (всего)	44	44
Виды промежуточной аттестации	2	2
Зачет	2	2
Общая трудоемкость часы	72	72
Общая трудоемкость зачетные единицы	2	2

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание модулей дисциплины

Модуль 1. Сравнительная типология как наука:

Тема 1. Место сравнительной типологии среди других отраслей языкознания

Типология языков как особый раздел языкознания. Задачи сравнительно-типологического изучения языков. Типологическая классификация языков. Типологические характеристики языков. Понятие об изоморфизме и алломорфизме. Понятие об универсалиях; всеобщее, общее и особенное в языках. Понятие о языке-эталоне.

Тема 2. Краткий обзор истории типологических исследований

Вклад зарубежных исследователей в развитие типологической науки. Основные достижения отечественной науки в области типологических исследований.

Модуль 2. Типология различных языковых уровней:

Тема 1. Типология фонологических систем английского и русского языков

Вокализм и консонантизм как основные фонологические подсистемы. Фонема как основная типологическая единица сопоставления фонологических систем. Вокализм. Понятие вокалического минимума и составляющие его различительные признаки: признак ряда и подъема с их подразделениями. Долгота и краткость английских гласных как избыточный признак. Консонантизм. Основные фонологические оппозиции в системе консонантизма в обоих языках. Твердость-мягкость согласных фонем - типологическая характеристика русского консонантизма. Основные характеристики английской и русской интонации. Изоморфные и алломорфные черты интонации в обоих языках. Типология слоговых структур. Основные типы слоговых структур в обоих языках.

Тема 2. Типология морфологических систем английского и русского языков

Понятие морфологического уровня языка. Отбор констант, необходимых для установления типологии морфологических систем двух языков. Грамматическая категория как единица измерения типологического сходства и различия языков на морфологическом уровне. Грамматическая категория и грамматическая форма как ее материальное выражение. Основные типологические различия морфологической системы двух языков: аналитический тип морфологической структуры английского языка и синтетический тип морфологической структуры русского языка. Различия в функционировании служебных слов в обоих языках. Типология частей речи. Критерии выделения частей речи. Различный подход к определению понятия «часть речи». Знаменательные части речи и их состав. Незнаменательные части речи и их состав. Типология грамматических категорий. Категория падежа. Категория числа. Категория рода. Категория определенности-неопределенности. Категория степени качества. Категория вида и времени. Категория залога. Категория модальности.

Тема 3. Типология синтаксических систем английского и русского языков

Понятие синтаксического уровня. Основные синтаксические единицы: словосочетание и предложение. Типы синтаксической связи. Типология словосочетаний. Типология членов предложения. Типология предложений. Определение предложения как грамматически оформленной целостной единицы речи, выражающей законченное суждение. Порядок слов. Критерии определения типов предложений: фиксированный, свободный порядок слов, прямой – обратный порядок слов, место сказуемого по отношению к подлежащему. Типология именных предложений. Типология глагольных предложений. Типология средств подчинения придаточных предложений обоих языков.

Тема 4. Типология лексических систем английского и русского языков

Слово как основная типологическая единица словарного состава языка. Слово и лексема, их типология словообразовательных систем. Безаффиксальный способ. Типы структурно-семантических моделей; их сходство, различие. Аффиксальный способ словообразования. Степень продуктивности отдельных аффиксов. Словосложение, степень его распространенности в обоих языках. Типы моделей словосложения.

Тема 5. Фразеологическая система английского и русского языков

Основные подходы к определению понятия фразеологическая единица. Фразеологизмы как часть национальной культуры.

5.2. Содержание дисциплины: Лекции (14 ч.)

Модуль 1. Сравнительная типология как наука (4 ч.)

Тема 1. Введение в типологическую науку (2 ч.)

Типология языков как особый раздел языкознания. Задачи сравнительно-типологического изучения языков. Типологическая классификация языков. Типологические характеристики языков.

Тема 2. История типологических исследований (2 ч.)

Вклад зарубежных исследователей в развитие типологической науки. Основные достижения отечественной науки в области типологических исследований.

Модуль 2. Типология различных языковых уровней (10 ч.)

Тема 3. Типология фонологического уровня английского и русского языков (2 ч.)

Вокализм и консонантизм как основные фонологические подсистемы. Фонема как основная типологическая единица сопоставления фонологических систем. Вокализм. Понятие вокалического минимума и составляющие его различительные признаки: признак ряда и подъема с их подразделениями. Долгота и краткость английских гласных как избыточный признак. Консонантизм. Основные фонологические оппозиции в системе консонантизма в обоих языках. Твердость-мягкость согласных фонем – типологическая характеристика русского консонантизма

Тема 4. Морфологическая система английского и русского языков (2 ч.)

Понятие морфологического уровня языка. Отбор констант, необходимых для установления типологии морфологических систем двух языков. Грамматическая категория как единица измерения типологического сходства и различия языков на морфологическом уровне. Грамматическая категория и грамматическая форма как ее материальное выражение. Основные типологические различия морфологической системы двух языков: аналитический тип морфологической структуры английского языка и синтетический тип морфологической структуры русского языка. Типология частей речи. Критерии выделения частей речи. Различный подход к определению понятия «часть речи». Знаменательные части речи и их состав. Незнаменательные части речи и их состав.

Тема 5. Типология морфологического уровня английского и русского языков (2 ч.)

Типология грамматических категорий. Категория падежа. Категория числа. Категория рода. Категория определенности-неопределенности. Категория степени качества. Категория вида и времени. Категория залога. Категория модальности.

Тема 6. Типология синтаксических систем английского и русского языков (2 ч.)

Понятие синтаксического уровня. Основные синтаксические единицы: словосочетание и предложение. Типы синтаксической связи. Типология словосочетаний. Типология членов предложения. Типология предложений. Порядок слов. Критерии определения типов предложений: фиксированный, свободный порядок слов, прямой – обратный порядок слов, место сказуемого по отношению к подлежащему. Типология именных предложений. Типология глагольных предложений. Типология средств подчинения придаточных предложений обоих языков.

Тема 7. Типология лексических систем английского и русского языков (2 ч.)

Слово как основная типологическая единица словарного состава языка. Типология словообразовательных систем. Безаффиксальный способ. Типы структурно-семантических моделей; их сходство, различие. Аффиксальный способ словообразования. Степень продуктивности отдельных аффиксов. Словосложение, степень его распространенности в обоих языках. Типы моделей словосложения.

5.3. Содержание дисциплины: Практические (14 ч.)

Модуль 1. Сравнительная типология как наука (4 ч.)

Тема 1. Введение в типологическую науку (2 ч.)

1. Типологическая классификация языков.
2. Типологические характеристики языков.
3. Понятие о языке-эталоне.
4. Понятие об универсалиях.

Тема 2. Краткая история типологических исследований (2 ч.)

1. Основные достижения отечественной науки в области типологических исследований.

2. Вклад зарубежных исследователей в развитие типологической науки.

Модуль 2. Типология различных языковых уровней (10 ч.)

Тема 3. Типология фонологического уровня английского и русского языков (2 ч.)

1. Фонема как основная типологическая единица сопоставления фонологических систем.
2. Вокализм.
3. Долгота и краткость английских гласных как избыточный признак.
4. Консонантизм.
5. Основные фонологические оппозиции в системе консонантизма в английском и русском языках.

Тема 4. Морфологическая система английского и русского языков (2 ч.)

1. Понятие морфологического уровня языка.
2. Отбор констант, необходимых для установления типологии морфологических систем двух языков.
3. Грамматическая категория как единица измерения типологического сходства и различия языков на морфологическом уровне.

Тема 5. Морфологическая система английского и русского языков (2 ч.)

1. Типология частей речи. Критерии выделения частей речи.
 2. Знаменательные части речи и их состав. Незнаменательные части речи и их состав.
- Тема 6. Типология синтаксических систем английского и русского языков (2 ч.)

1. Понятие синтаксического уровня.
2. Основные синтаксические единицы: словосочетание и предложение.
3. Типология словосочетаний.
4. Типология предложений.
5. Порядок слов. Критерии определения типов предложений: фиксированный, свободный порядок слов, прямой – обратный порядок слов, место сказуемого по отношению к подлежащему.

Тема 7. Типология лексических систем английского и русского языков (2 ч.)

1. Слово как основная типологическая единица словарного состава языка.
2. Слово и лексема, их соотношение.
3. Типология слова.
4. Морфологическая структура слова.

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

6.1 Вопросы и задания для самостоятельной работы Восьмой семестр (44 ч.)

Модуль 1. Сравнительная типология как наука (22 ч.)

Вид СРС: *Подготовка к практическим занятиям

1. Дайте определение языкового типа.
2. Охарактеризуйте отличие морфологической классификации языков от концепции языковых типов, разработанной В. Скаличкой.
3. Охарактеризуйте существующие подходы к определению языка-эталона (Б. А. Успенский, Ю. В. Рождественский).
4. Расскажите о происхождении и лингвистической сущности языковых универсалий.
5. Расскажите об основных видах языковых универсалий.
6. Расскажите об основных различиях между сравнительно-историческим и сопоставительно-типологическим методами.
7. Охарактеризуйте языковые явления и факты, которые могут быть объектом типологического сопоставления.
8. Объясните сущность метода типологических индексов, предложенного Дж. Гринбергом.

Вид СРС: *Подготовка письменных работ (эссе, рефератов, докладов)

Подготовьте реферат / доклад на тему:

1. Лингвистическая типология.
2. Универсалии, их определение и классификации. Понятие о языке-эталоне.
3. Методы типологического анализа.
4. Сравнительная типология и лингводидактика.

5. История типологических исследований. Основные направления и методы типологического анализа

Модуль 2. Типология различных языковых уровней (22 ч.)

Вид СРС: *Подготовка к практическим занятиям

1. Прокомментируйте следующее определение фонемы: «Фонема – это языковая единица, представленная рядом позиционно чередующихся звуков, служащая для различения и отождествления слов и морфем» (Панов М. В.).

2. Ответьте, какие фонетико-фонологические характеристики являются, по мнению В. Д. Аракина, типологически существенными для сопоставления фонологических систем разноструктурных языков?

3. Охарактеризуйте соотношение гласных и согласных фонем в английском и русском языках.

4. Назовите единицы, увеличивающие состав гласных фонем в системе английского вокализма.

5. Охарактеризуйте типы корреляций в русской подсистеме согласных, обеспечивающих количественное преобладание согласных в системе русского консонантизма.

6. Объясните факт полного отсутствия оппозиций в пределах одного подъема в русском языке, в то время как в английском языке они достаточно широко представлены.

7. Есть ли какие-либо ограничения в плане дистрибуции английских и русских гласных и согласных фонем? Проиллюстрируйте свой ответ примерами.

Вид СРС: *Подготовка письменных работ (эссе, рефератов, докладов)

Подготовьте реферат / доклад на тему:

1. Основные характеристики английской и русской интонации.

2. Фонологический уровень, его место в иерархии языковых уровней.

4. Типология частей речи.

5. Грамматическая омонимия в сопоставляемых языках.

6. Основные проблемы типологии синтаксических систем.

7. Типология словосочетания, типы и средства связи их компонентов.

8. Типология слова.

9. Типология средств словообразования.

7. Тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы (проекты) по дисциплине не предусмотрены.

8. Оценочные средства для промежуточной аттестации

8.1. Компетенции и этапы формирования

Коды компетенций	Этапы формирования		
	Курс, семестр	Форма контроля	Модули (разделы) дисциплины
ПК-1	4 курс, Восьмой семестр	Зачет	Модуль 1: Сравнительная типология как наука.
ПК-2	4 курс, Восьмой семестр	Зачет	Модуль 2: Типология различных языковых уровней.

Сведения об иных дисциплинах, участвующих в формировании данных компетенций:
Компетенция **ПК-1** формируется в процессе изучения дисциплин:

Введение в языкознание, Выражение косвенной речи в немецком языке, Грамматическая организация немецкого языка, Грамматика английского языка в контексте, Коммуникативная грамматика немецкого языка, Латинский язык, Лексикология, Методика обучения английскому

языку, Методика обучения немецкому языку, Новое в грамматике английского языка, Практика устной и письменной речи, Практическая грамматика, Практическая фонетика, Практический курс немецкого языка, Развитие иноязычной коммуникативной компетенции на основе англоязычных СМИ, Реферирование немецкоязычного текста, Синтаксис современного немецкого языка, Словарный состав современного английского языка, Стилистические особенности звучащего англоязычного текста, Стилистика, Страноведение: история и культура Австрии, Страноведение: история и культура Великобритании, Страноведение: история и культура Германии, Страноведение: история и культура США, Теоретическая грамматика, Теоретическая фонетика, Теоретический курс немецкого языка.

Компетенция **ПК-2** формируется в процессе изучения дисциплин:

Выражение косвенной речи в немецком языке, Грамматическая организация немецкого языка, Грамматика английского языка в контексте, Коммуникативная грамматика немецкого языка, Интерактивные технологии обучения иностранным языкам, Интернет технологии в обучении иностранному языку, Интернет-ресурсы в преподавании иностранного языка, Методика обучения английскому языку, Методика обучения немецкому языку, Методика раннего обучения иностранным языкам, Новое в грамматике английского языка, Практика устной и письменной речи, Практическая грамматика, Практическая фонетика, Практический курс немецкого языка, Развитие иноязычной коммуникативной компетенции на основе англоязычных СМИ, Синтаксис современного немецкого языка, Словарный состав современного английского языка, Стилистические особенности звучащего англоязычного текста, Технология подготовки к ОГЭ и ЕГЭ по иностранному языку, Электронный учебник как средство обучения иностранному языку.

8.2. Показатели и критерии оценивания компетенций, шкалы оценивания

В рамках изучаемой дисциплины студент демонстрирует уровни овладения компетенциями:

Повышенный уровень:

знает и понимает теоретическое содержание дисциплины; творчески использует ресурсы (технологии, средства) для решения профессиональных задач; владеет навыками решения практических задач.

Базовый уровень:

знает и понимает теоретическое содержание; в достаточной степени сформированы умения применять на практике и переносить из одной научной области в другую теоретические знания; умения и навыки демонстрируются в учебной и практической деятельности; имеет навыки оценивания собственных достижений; умеет определять проблемы и потребности в конкретной области профессиональной деятельности.

Пороговый уровень:

понимает теоретическое содержание; имеет представление о проблемах, процессах, явлениях; знаком с терминологией, сущностью, характеристиками изучаемых явлений; демонстрирует практические умения применения знаний в конкретных ситуациях профессиональной деятельности.

Уровень ниже порогового:

не понимает теоретическое содержание; не демонстрирует практические умения применения знаний.

Уровень сформированности компетенции	Шкала оценивания для промежуточной аттестации	Шкала оценивания по БРС
	Зачет	
Повышенный	зачтено	90 – 100%
Базовый	зачтено	76 – 89%
Пороговый	зачтено	60 – 75%
Ниже порогового	не зачтено	Ниже 60%

Критерии оценки знаний студентов по дисциплине

Оценка	Показатели
--------	------------

Зачтено	Студент усвоил программный материал; умеет излагать программный материал научным языком; умеет отвечать на видеоизмененное задание; умеет подкреплять ответ иллюстративным материалом.
Не зачтено	Студент не усвоил программный материал; не умеет излагать программный материал научным языком; не умеет отвечать на видеоизмененное задание; не умеет подкреплять ответ иллюстративным материалом.

8.3. Вопросы, задания текущего контроля

Модуль 1: Сравнительная типология как наука

ПК-1 готовностью реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов

1. Подготовьте доклад на тему «Типология языков как особый раздел языкознания».
2. Расскажите о вкладе зарубежных исследователей в развитие типологической науки.
3. Охарактеризуйте понятия о языковом типе, типе языка и типе в языке.
4. Расскажите о методах типологического анализа.
5. Назовите основные задачи сравнительно-типологического изучения языков.
6. Расскажите об основных достижениях отечественной науки в области типологических исследований.
7. Опишите типологическую классификацию языков; типологические характеристики языков.

Модуль 2: Типология различных языковых уровней

ПК-2 способностью использовать современные методы и технологии обучения и диагностики

1. Охарактеризуйте вокализм и консонантизм как основные фонологические подсистемы. Фонема как основная типологическая единица сопоставления фонологических систем.
2. Опишите понятие морфологического уровня языка. Отбор констант, необходимых для установления типологии морфологических систем двух языков. Грамматическая категория как единица измерения типологического сходства и различия языков на морфологическом уровне.
3. Раскройте сущность понятия синтаксического уровня. Охарактеризуйте основные синтаксические единицы: словосочетание и предложение. Типы синтаксической связи. Типология словосочетаний. Типология предложений.
4. Слово как основная типологическая единица словарного состава языка. Слово и лексема, их соотношение. Типология слова.
5. Охарактеризуйте морфологическую структуру слова в английском и русском языках.
6. Расскажите о способах выражения временных отношений между двумя действиями.
7. Охарактеризуйте категорию грамматического рода существительного, ее структуру, способы маркировки принадлежности лексемы к определенному грамматическому роду.

8.4. Вопросы промежуточной аттестации

Восьмой семестр (Зачет, ПК-1, ПК-2)

1. Рассказать о типологической классификации языков.
2. Рассказать о типологических характеристиках языков.
3. Рассказать об изоморфизме и алломорфизме.
4. Рассказать об универсалиях.
5. Рассказать о вкладе зарубежных исследователей в развитие типологической науки.
6. Рассказать об основных достижениях отечественной науки в области типологических исследований.
7. Рассказать о фонеме как основной типологической единице сопоставления фонологических систем.
8. Рассказать о вокализме.
9. Рассказать о консонантизме.

10. Рассказать об отборе констант, необходимых для установления типологии морфологических систем английского и русского языков.
11. Рассказать о типологии частей речи и критериях выделения частей речи.
12. Рассказать об основных синтаксических единицах: словосочетание и предложение.
13. Рассказать о слове как основной типологической единице словарного состава языка.
14. Рассказать о слове и лексеме, типологии слова, морфологической структуре слова.
15. Рассказать об основных подходах к определению понятия фразеологическая единица.
16. Рассказать о методах типологического анализа.
17. Рассказать об ударении английского и русского языков, его функции.
18. Рассказать об основных типологических различиях морфологической системы английского и русского языков.
19. Рассказать о соотношении грамматического значения и средствах его выражения.
20. Рассказать о способах выражения временных отношений между двумя действиями.
21. Рассказать о синтетическом способе выражения грамматических значений и сфере ее использования.
22. Рассказать об аналитическом способе выражения грамматических значений и сфере его использования.
23. Рассказать о критериях определения типов предложения.
24. Рассказать о конверсии в английском и русском языках.
25. Рассказать о типологически существенных критериях для сопоставления частей речи.

8.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

Зачет служит формой проверки усвоения учебного материала практических и семинарских занятий, готовности к практической деятельности, успешного выполнения студентами лабораторных и курсовых работ, производственной и учебной практик и выполнения в процессе этих практик всех учебных поручений в соответствии с утвержденной программой.

При балльно-рейтинговом контроле знаний итоговая оценка выставляется с учетом набранной суммы баллов.

Собеседование (устный ответ) на зачете

Для оценки сформированности компетенции посредством собеседования (устного ответа) студенту предварительно предлагается перечень вопросов или комплексных заданий, предполагающих умение ориентироваться в проблеме, знание теоретического материала, умения применять его в практической профессиональной деятельности, владение навыками и приемами выполнения практических заданий.

При оценке достижений студентов необходимо обращать особое внимание на:

- усвоение программного материала;
- умение излагать программный материал научным языком;
- умение связывать теорию с практикой;
- умение отвечать на видоизмененное задание;
- владение навыками поиска, систематизации необходимых источников литературы по изучаемой проблеме;
- умение обосновывать принятые решения;
- владение навыками и приемами выполнения практических заданий;
- умение подкреплять ответ иллюстративным материалом.

Тесты

При определении уровня достижений студентов с помощью тестового контроля необходимо обращать особое внимание на следующее:

- оценивается полностью правильный ответ;
- преподавателем должна быть определена максимальная оценка за тест, включающий определенное количество вопросов;
- преподавателем может быть определена максимальная оценка за один вопрос теста;
- по вопросам, предусматривающим множественный выбор правильных ответов, оценка определяется исходя из максимальной оценки за один вопрос теста.

Письменная контрольная работа

Виды контрольных работ: аудиторные, домашние, текущие, экзаменационные, письменные, графические, практические, фронтальные, индивидуальные.

Система заданий письменных контрольных работ должна:

- выявлять знания студентов по определенной дисциплине (разделу дисциплины);
- выявлять понимание сущности изучаемых предметов и явлений, их закономерностей;
- выявлять умение самостоятельно делать выводы и обобщения;
- творчески использовать знания и навыки.

Требования к контрольной работе по тематическому содержанию соответствуют устному ответу. Также контрольные работы могут включать перечень практических заданий.

9. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная литература

1. Левицкий, Ю. А. Морфология английского языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / Ю. А. Левицкий. – М. : Директ-Медиа, 2013. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210503>
2. Нелюбин, Л. Л. Сравнительная типология английского и русского языков [Электронный ресурс] : учебник / Л. Л. Нелюбин. – М. : Флинта, 2012. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115104>
3. Шевченко, Т. И. Теоретическая фонетика английского языка [Текст] : учеб. для бакалавров / Т. И. Шевченко. – 3-е изд. – М. : Юрайт, 2012. – 191 с.

Дополнительная литература

1. Аракин, В. Д. Сравнительная типология английского и русского языков : учебное пособие [Электронный ресурс] / В. Д. Аракин. – М. : Физматлит, 2010. – 232 с. – URL <http://biblioclub.ru>
2. Резвцова, М. Д. Практикум по сравнительной типологии английского и русского языков [Электронный ресурс] : учебное пособие / М. Д. Резвцова, О. В. Афанасьева, Т. С. Самохина. – 3-е изд., испр. – М. : Физматлит, 2009. – 176 с. – Режим доступа : <http://www.biblioclub.ru>

10. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. <http://language.edu.ru> – Каталог образовательных ресурсов сети интернет
2. <http://dictionary.cambridge.org/> – Онлайн словари английского языка

11. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля)

При освоении материала дисциплины необходимо:

- спланировать и распределить время, необходимое для изучения дисциплины;
- конкретизировать для себя план изучения материала;
- ознакомиться с объемом и характером внеаудиторной самостоятельной работы для полноценного освоения каждой из тем дисциплины.

Сценарий изучения курса:

- проработайте каждую тему по предлагаемому ниже алгоритму действий;
- изучив весь материал, выполните итоговый тест, который продемонстрирует готовность к сдаче зачета.

Алгоритм работы над каждой темой:

- изучите содержание темы вначале по лекционному материалу, а затем по другим источникам;
- прочитайте дополнительную литературу из списка, предложенного преподавателем;
- выпишите в тетрадь основные категории и персоналии по теме, используя лекционный материал или словари, что поможет быстро повторить материал при подготовке к зачету;
- составьте краткий план ответа по каждому вопросу, выносимому на обсуждение на практическом занятии;
- выучите определения терминов, относящихся к теме;
- продумайте примеры и иллюстрации к ответу по изучаемой теме;
- подберите цитаты ученых, общественных деятелей, публицистов, уместные с точки

зрения обсуждаемой проблемы;

- продумывайте высказывания по темам, предложенным к практическому занятию.

Рекомендации по работе с литературой:

- ознакомьтесь с аннотациями к рекомендованной литературе и определите основной метод изложения материала того или иного источника;
- составьте собственные аннотации к другим источникам на карточках, что поможет при подготовке рефератов, текстов речей, при подготовке к зачету;
- выберите те источники, которые наиболее подходят для изучения конкретной темы.

12. Перечень информационных технологий

Реализация учебной программы обеспечивается доступом каждого студента к информационным ресурсам – электронной библиотеке и сетевым ресурсам Интернет. Для использования ИКТ в учебном процессе используется программное обеспечение, позволяющее осуществлять поиск, хранение, систематизацию, анализ и презентацию информации, экспорт информации на цифровые носители, организацию взаимодействия в реальной и виртуальной образовательной среде.

Индивидуальные результаты освоения дисциплины студентами фиксируются в электронной информационно-образовательной среде университета.

12.1 Перечень программного обеспечения

1. Microsoft Windows 7 Pro
2. Microsoft Office Professional Plus 2010
3. 1С: Университет ПРОФ

12.2 Перечень информационно-справочных систем

1. Информационно-правовая система «ГАРАНТ» (<http://www.garant.ru>)
2. Справочная правовая система «КонсультантПлюс» (<http://www.consultant.ru>)

12.3 Перечень современных профессиональных баз данных

1. Профессиональная база данных «Открытые данные Министерства образования и науки РФ» (<http://xn8sblcdzzacyuc0jbg.xn--80abucjiibhv9a.xn--p1ai/opendata/>)
2. Электронная библиотечная система Znanium.com(<https://znanium.com/>)
4. Единое окно доступа к образовательным ресурсам (<http://window.edu.ru>)

13. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Для проведения аудиторных занятий необходим стандартный набор специализированной учебной мебели и учебного оборудования, а также мультимедийное оборудование для демонстрации презентаций на лекциях. Для проведения практических занятий, а также организации самостоятельной работы студентов необходим компьютерный класс с рабочими местами, обеспечивающими выход в Интернет.

Индивидуальные результаты освоения дисциплины фиксируются в электронной информационно-образовательной среде университета.

Реализация учебной программы обеспечивается доступом каждого студента к информационным ресурсам – электронной библиотеке и сетевым ресурсам Интернет. Для использования ИКТ в учебном процессе необходимо наличие программного обеспечения, позволяющего осуществлять поиск информации в сети Интернет, систематизацию, анализ и презентацию информации, экспорт информации на цифровые носители.

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, № 224.

Мультимедийный класс.

Помещение укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Наборы демонстрационного оборудования: автоматизированное рабочее место в составе (системный блок, монитор, фильтр, мышь, клавиатура, веб камера, документ камера,

акустическая система), мультимедийный проектор, интерактивная доска.

Магнитно-маркерная доска, магнитофон, телевизор, видеоманитон.

Учебно-наглядные пособия:

Презентации.

Помещение для самостоятельной работы, № 113.

Помещение оснащено оборудованием и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Автоматизированное рабочее место в составе (системный блок, монитор, фильтр, мышь, клавиатура, веб камера) с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета; телевизор LG.

Учебно-наглядные пособия:

Презентации, учебные плакаты.

Помещение для самостоятельной работы.

Читальный зал, № 101.

Основное оборудование:

Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета: автоматизированные рабочие места (компьютер – 10 шт.).

Проектор с экраном, многофункциональное устройство, принтер.

Учебно-наглядные пособия:

Учебники и учебно-методические пособия, периодические издания, справочная литература, стенды с тематическими выставками.

Помещение для самостоятельной работы.

Читальный зал электронных ресурсов, № 101 б.

Основное оборудование:

Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета: автоматизированные рабочие места (компьютер – 12 шт.).

Мультимедийный проектор, многофункциональное устройство, принтер.

Учебно-наглядные пособия:

Презентации, электронные диски с учебными и учебно-методическими пособиями.